

## ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ДО ЕФЕСЯН

Мені, найменшому від усіх святих, дана була оця благодать, благовістити поганам недосліджене багатство Христове, та висвітлити, що то є зарядження таємниці, яка від віків захована в Бозі, Який створив усе, щоб тепер через Церкву була оголошена початкам та владам на небі найрізніша мудрість Бога, за відвічної постанови, яку Він учинив у Христі Ісусі, Господі нашім, в Якім маємо відвагу та доступ у надії через віру в Нього. Тому то благаю я вас не занепадати духом через терпіння моє через вас, бо воно ваша слава. (4 :7-13)

### ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Велике Повечір'я в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині.

**КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ:** Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожную неділю з 9:00-ї до 9:50-ь години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**ЙОРДАНСЬКЕ ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ:** Як звичайно в нашій традиції починається після свята Богоявлення. Просимо домовитись з отцем Романом після Богослуження або подзвоніть йому на число телефону 778-239-6252



Prayer Requests

**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** за Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання) - за Джосі Дячук, о. Михайла, добродійку Ольгу, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію, Сергія і Станіслава, Ніколая, Олександрю і Олексія.



**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедрю Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ПРИГАДУЄМО УСІМ, ЩО МАЄМО** багато наших немічних членів в старечих домах. Ласкаво просимо відвідати їх. Ваше слово - це радість тим, що перебувають цілий день у журбі, болях та немочі. Розвеселіть їх, вони будуть дуже вам вдячні за відвідини.

**ЩИРО ВДЯЧНІ** за Ваші щедри пожертви для Катедрі Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**НЕ ВІДКЛАДАЙМО ЖЕРТВУЙМО НА БОЖЕ ДІЛО!**

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)  
Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am**



**SUNDAY AFTER THE THEOPHANY. Tone 6**

**НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ. Голос 6**

Saturday, January 22, 2017

## Scripture Readings

Ephesians 4:7-13; Matthew 4:12-17



### Jesus Begins to Preach

When Jesus heard that John had been put in prison, he withdrew to Galilee. Leaving Nazareth, he went and lived in Capernaum, which was by the lake in the area of Zebulun and Naphtali—to fulfill what was said through the prophet Isaiah: “Land of Zebulun and land of Naphtali, the Way of the Sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles—the people living in darkness have seen a great light; on those living in the land of the shadow of death a light has dawned.” From that time on Jesus began to preach, **“Repent, for the kingdom of heaven has come near.”**



**HOLY RELIC OF ST. NICHOLAS** -This was brought to our Cathedral from Florence, Italy. The relics of the saints are venerated because in Orthodox belief the body remains temple of the Holy Spirit even after death. **St. Cyril of Jerusalem writes:** "Though the soul is not present a power resides in the bodies of the saints because of the righteous soul which has for so many years dwelt in it, or used it as its minister. "Please participate in the Divine Liturgy and come to venerate the Holy Relic of Saint Nicholas.

### TODAY'S ANNOUNCEMENTS

**WELCOME TO OUR PARISH:** Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us.

**TODAY** - Our regular schedule of services. During the service, we pray for all the members and supporters in our Cathedral, that they may be blessed with good health and graced with happiness in the coming year.



**PANAKHYDA WILL BE SERVED** today in memory of recently departed Vasyl Pydliachnyi requested by his daughter Natasha Ho. We also remember today in our memorial Litany Victor Zhorovsky. May Merciful God give rest to the departed as they "Enter into the joy of our Lord" and may their Memory Be Eternal. Vichnaya Pam`yat!

**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

**VESTIBULE PROJECT:** The construction work will begin this Monday, January 23<sup>rd</sup>, and will continue until the middle of February. We apologize for any inconveniences to our visitors and members while we take on this big project. Sunday services in the church will proceed as normally. The Cathedral Choir will relocate to the vestibule area for the duration of this renovation project.



**PEROGIE MAKING** sessions have been scheduled for Wednesday, January 25. Many thanks to all those volunteers who regularly assist with this big task. Our Next Friday Night Supper is on February 3<sup>rd</sup>.

**SINCERE THANKS** to Zennia Cherak and to all the volunteers who assisted in preparing a wonderful Eve of the Theophany (Holy Jordan Eve) dinner this past Wednesday, January 18<sup>th</sup>. May GOD BLESS everyone who provided a helping hand for this event. Special thanks as well to the Cathedral Choir which rejoiced everyone with the singing of beautiful Ukrainian Christmas carols.

**SINCERE THANKS TO ALL** parishioners and friends who have responded with their generosity toward the Church. Those who wish to donate toward the Church for Christmas Carol s (Koljada) are invited to do so. Your donations to the church are needed and deeply appreciated.

**SUNDAY SCHOOL** has now started after the Christmas break. Parents are requested to once again bring their children to Sunday school.

**THE BLESSING OF HOMES AT THEOPHANY starts Thursday, January 19<sup>th</sup>.** The priest asks God's blessings and protection for the home and those who dwell in it. We bless homes for many reasons such as cleansing the home, blessing everyday activities and filling the home and all who live in it with the fullness of God. Father Roman intends to visit all the homes of Parish members and friends. If you were to call him it would make it easier to arrange such a visit at your convenience. His telephone number is 778-239- 6252.

**2017 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS** have arrived and are available in the church vestibule. The calendars are complements of Mount Pleasant Funeral Home. See a church elder to receive a copy.

**PARISH MEMBERSHIP DUES:** Members who have not paid their 2016 membership dues: Family - \$200; Singles - \$105 are asked to make their payments to the Treasurer at the earliest possible date.

**NOMINATIONS COMMITTEE:** The Nominations Committee which is preparing a slate for the Parish Annual General Meeting on February 5<sup>th</sup> is comprised of Gerry Parfeniuk, Ted Cholod and Audrey Sojonyk. Any member who is interested in being considered for a position on the Executive Board is asked to contact one of these members.

**INCOME TAX RECEIPTS.** Income tax receipts will be issued for any individual making a donation to the church. Therefore, when making a donation, please indicate name and mailing address.

**PARKING** – Free parking is available to members and visitors on the south and east side of the church and in the underground garage.

**THANK YOU** for attending the service and may YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY.